



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingtsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingtsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

### 主任司鐸

張少麟神父

### 助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

### 榮休執事

龔焯執事

### 堂區修女

楊永芬修女

### Pastor

Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

### Associate Pastors

Fr. Philip Chong Men Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

### Deacon Emeritus

Rev. Mr. Thomas Kung

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



### 彌撒時間 Masses Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分

Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

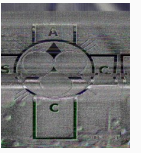
3) Youth Confirmation Preparation

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



基督聖體聖血節 主曆二零二五年六月二十一、二十二日  
(丙年) 讀經一：創 14:18-20；讀經二：格前 11:23-26；福音：路 9:11-17



## 靈修片語 從保祿書信中分辨時代訊號

聖道明傳教期間，身邊永遠帶着兩部書，就是《聖瑪竇福音》與《聖保祿宗徒書信》。

六月四日為道明會聖人聖伯鐸·維羅納 (St. Petrus de Verona) 為主殉道日。為紀念他，當日的日課則選讀《弟茂德後書》三章。令我驚訝的是，這真是一篇時代的徵兆及訊號的警示書信。請你細讀並用默想的方式，參照今日的世界、社會生活大環境，反覆思量，看看你是否也可以有所體會。

「你應知道：在末日，困難的時期必要來臨，因為那時人只愛自己、愛錢、矜誇、驕傲、謾罵、不孝順父母、忘恩、負義、不虔敬、無慈愛、難和解、善誹謗、無節制、無仁心、不樂善、背信、鹵莽、自大、愛快樂勝過愛天主；他們雖有虔敬的外貌，卻背棄了虔敬的實質；這等人，你務要躲避。因為他們中，有的潛入人家中，獵取那些滿身罪惡，及被各種邪慾吸引的婦女；這些婦女雖時常學習，但總達不到明白真理的地步。就如從前雅乃斯和楊布勒反抗梅瑟，照樣這等人也反抗了真理。他們的心

術敗壞了，在信德上是不可靠的。但他們不能再有所成就，因為他們的愚昧將要暴露在眾人前，如同雅乃斯和楊布勒反抗梅瑟一樣。

至於你 (弟茂德)，你卻追隨了我的教訓、我度日的態度、志向、信心、堅忍、愛心、容忍、我受的迫害和苦難，即我在安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣所遭遇的事；那時我受了何等的迫害，主卻從這一切迫害中救出了我。凡是願意在基督耶穌內熱心生活的人，都必要遭受迫害。但是惡人和行詐術的人卻越來越壞，他們迷惑人，也必受人迷惑。然而你要堅持你所學和所信的事，你知道你是由誰學來的。你自幼便通曉了聖經，這聖經能使你憑著那在基督耶穌內的信德，獲得得救的智慧。凡受天主默感所寫的聖經，為教訓、為督責、為矯正、為教導人學正義，都是有益的，好使天主的人成全，適於行各種善工。」

若您有體會，歡迎分享與討論。

你們的  
楊永芬修女

### 2025—2027 成人國、粵語及兒童英語慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

#### 成人粵語

星期二：10:am-11:30am 或 8:00pm-9:30pm

星期三：8:00pm-9:30pm 或 星期六：2:30pm-4:00pm

成人國語 星期三：8:00pm-9:30pm

兒童英語 星期六：6:00pm-8:00pm

### 2025—2026 主日學招生

主日學現正接受辦理 2025 至 2026 年度學生登記手續，詳情請電郵 [sundayschool.satcc@gmail.com](mailto:sundayschool.satcc@gmail.com) 或於彌撒前後到 206 號課室查詢。報名及詳情請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁並下載表格。

### 耶穌聖心瞻禮

7月4日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上8時彌撒後，明供聖體。晚上7時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。歡迎教友前來參與，一起默想主基督耶穌的聖愛。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

### 結婚週年祝福禮

本堂將於9月21日(主日)中午12時，於33週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行『祝福禮』。凡本堂登記教友在2025年1月1日至12月31日期間，慶祝結婚20、25、30、35、40、45、50或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於8月3日或之前到堂區辦事處填寫報名表格。



## 2025-2026 初領聖體、告解班

凡升讀二年級並準備初領聖體、告解的學生，請於 10 月 1 日 (星期三) 晚上 7 時 30 分出席課程簡介會。在填寫報名表格前，請先下載並閱覽簡介、課程及規則。如有疑問，可電郵 Cecilia Pang：

[firstcommunion.satcc@gmail.com](mailto:firstcommunion.satcc@gmail.com) 查詢。報名截止日期為 10 月 1 日。

### **\*\*國慶日晚上彌撒\*\***

教友請注意：加拿大國慶日 7 月 1 日 (星期二) 晚上 7 時彌撒將會暫停。

### **請注意！更改第一台主日彌撒時間**

由 8 月 3 日起，第一台主日彌撒將提早於上午 8 時正舉行。敬請各位教友留意時間變更，準時參與彌撒。

### **請注意！更改收集愛心雞飯日期**

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。將於 6 月 28 及 29 日收集飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

## 2025-2026 堅振班

凡升讀七或八年級並準備領受堅振聖事的學生，請於 9 月 16 日 (星期二) 晚上 8 時參與課程簡介會。在填寫報名表格前，請先下載並閱覽簡介、課程及規則。如有疑問、可電郵 Katie Zou：

[youthminister.satcc@gmail.com](mailto:youthminister.satcc@gmail.com) 查詢。報名截止日期為 9 月 16 日。

### **病人之友會會友**

病人之友會會友每逢週二及週六早上 10 時至中午 12 時練習郭林氣功。若天朗氣清，練習將會在聖堂附近公園進行，若天氣欠佳，則改在教堂地庫練習。每逢週四早上 10 時於 301 室祈禱，11 - 12 時為拉筋舒緩練習。歡迎有興趣教友參加。

### **堂區通訊**

堂區通訊於 6 月 30 日起暫停兩個月，並將於 9 月 7 日復刊。有關 7 月及 8 月之資訊，請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁。

### **本週彌撒意向**



6月22日 8:15am 追思：曾容周易；Alain Lee；李鑽；  
(星期日) 容啓寶；諸眾煉靈  
10:00am 為本堂眾教友祈禱  
12:00pm 追思：梁翠心；李陳麗霞  
謝恩：Chung Elaine；Diana Wong；  
Danny Chung  
求恩：楊榮輝；Carmen Wan；Helen Lai；  
Ross；Amelia Hui  
2:00pm 謝恩：王靜；Amy Koo  
6月23日 8:00am 追思：盧淑怡；施祖祥；曾容周易；  
(星期一) 諸眾煉靈  
謝恩：Gabriel Chiu  
求恩：張美樂；李秀清  
6月24日 8:00am 追思：黃素嫻；楊澄；曾容周易；諸眾煉靈  
(星期二) 7:00pm 謝恩：王靜

6月25日 8:00am 追思：曾容周易；諸眾煉靈  
(星期三) 謝恩：Fr. Steven；Gabriel Chiu  
6月26日 8:00am 追思：曾容周易；諸眾煉靈  
(星期四) 7:00pm 謝恩：王靜  
求恩：基督活力員及其親友  
6月27日 8:00am 謝恩：Gabriel Chiu  
(星期五)  
6月28日 8:00am 追思：諸眾煉靈  
(星期六) 4:30pm 追思：林鈞亮；Raymond Cheung  
求恩：Keith Lam；Helen Lai；  
陳勝；陳大文；陳端端；  
林少珍；孔雪艷  
6:30pm 追思：趙寶龍；區柏齡  
謝恩：王靜  
求恩：岑務本、陳逢貴；  
Jian Fang Jiang



天主聖三節 主曆二零二五年、六月十四、十五日

建堂奉獻 \$ 2,235.00 彌撒奉獻 \$ 6,930.77 Marygrove Camp \$ 1,917.00

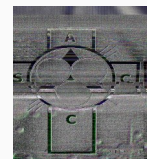
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



## **The Most Holy Body and Blood of Christ – Jun.21 & 22, 2025**

**(Year C) Gn 14:18-20 1 Cor 11:23-26 ; Lk 9:11b-17**



### **Spiritual Corner Discerning the Signs of the Times from St. Paul's Letters**

Throughout St. Dominic's missionary life, he always carried two books with him: The Gospel of St. Matthew and The Letters of St. Paul.

St. Petrus de Verona, a Dominican saint, was martyred for the Lord on June 4. On this day, in memory of him, the daily reading chosen is 2 Timothy 3. What surprises me is that this is truly a warning letter that gives a sign and signal of the times. Please read carefully and meditate on it, comparing it with today's world and social environment. Do you also have this experience and have you gained any inspiration?

“You must understand this, that in the last days distressing times will come. For people will be lovers of themselves, lovers of money, boasters, arrogant, abusive, disobedient to their parents, ungrateful, unholy, inhuman, implacable, slanderers, profligates, brutes, haters of good, treacherous, reckless, swollen with conceit, lovers of pleasure rather than lovers of God, holding to the outward form of godliness but denying its power. Avoid them! For among them are those who make their way into households and captivate silly women, overwhelmed by their sins and swayed by all kinds of desires, who are always being instructed and can never arrive at a knowledge of the truth. As Jannes and Jambres opposed Moses, so these people, of corrupt mind and counterfeit faith, also oppose the truth. But they will not make much

progress, because, as in the case of those two men, their folly will become plain to everyone.

Now you (Timothy) have observed my teaching, my conduct, my aim in life, my faith, my patience, my love, my steadfastness, my persecutions, and my suffering the things that happened to me in Antioch, Iconium, and Lystra. What persecutions I endured! Yet the Lord rescued me from all of them. Indeed, all who want to live a godly life in Christ Jesus will be persecuted. But wicked people and impostors will go from bad to worse, deceiving others and being deceived. But as for you, continue in what you have learned and firmly believed, knowing from whom you learned it, and how from childhood you have known the sacred writings that are able to instruct you for salvation through faith in Christ Jesus. All scripture is inspired by God and is useful for teaching, for reproof, for correction, and for training in righteousness, so that everyone who belongs to God may be proficient, equipped for every good work.”

If you have any experience, inspiration or reflection, we invite you to share and discuss with us.

Yours,  
Sr. Magdalena Yang

### **2025-2027 Cantonese/Mandarin RCIA & English RCIC Classes**

New Cantonese, Mandarin RCIA and English RCIC classes will begin in September. Please contact the Parish Office or visit the Parish website for information and registration. Kindly share this with your family and friends!

#### **Cantonese RCIA:**

Tue: 10:00am-11:30am

Tue: 8:00pm-9:30pm

Wed: 8:00pm-9:30pm

Sat: 2:30pm-4:00pm

#### **Mandarin RCIA:**

Wed: 8:00pm-9:30pm

#### **English RCIC:**

Sat: 6:00pm-8:00pm

### **July 4, 2025 - First Friday Devotion**

There will be the Exposition of the Blessed Sacrament after the 8:00am Mass, Vespers and Benediction at 7:00pm to be followed by Holy Mass. The Eucharistic Adoration schedule is located in the lobby. Please make yourself available and fill in the timeslot for Eucharistic Adoration.

### **Blessing of Couples Celebrating Their Wedding Anniversaries**

Parishioners celebrating their 20<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup>, 35<sup>th</sup>, 40<sup>th</sup>, 45<sup>th</sup>, 50<sup>th</sup> and higher wedding anniversaries in 2025 will be blessed at the 33rd Anniversary Thanksgiving Mass on Sunday, September 21 at 12:00pm. Couples who wish to take part may bring copies of their baptism and marriage certificates to register at the Parish Office on or before Sunday, August 3, 2025.

## **2025-2026 First Communion Class**

Grade 2 students who wish to attend the First Communion and Reconciliation Class are requested to download registration forms and the class syllabus from the Parish website. Deadline for registration is due at the first evening session on Wednesday, October 1 at 7:30pm. Please read the Introduction, Syllabus and Instructions before filling out the registration form. For enquiries, please contact Cecilia Pang at: [firstcommunion.satcc@gmail.com](mailto:firstcommunion.satcc@gmail.com)

## **Canada Day 7pm Mass**

Please be informed that the 7pm Mass on Tuesday, Canada Day (July 1) will be cancelled.

## **Chicken Rice—Collection Date Change**

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Chicken rice will be collected on June 28 & 29. The complete schedule can be found on the Knights of Columbus notice board. Thank you for your continuing support!

## **Offering of Bread and Wine**

Parishioners are invited to participate in bread and wine offerings at Saturday and Sunday Masses. Those who are interested may sign up in the registration book.



## **Parish Family Day**

This year's Parish Family Day will be held today (June 22) from 9:00am to 4:00pm at the parish parking lot. There will be food stalls and singing performances. Parishioners and their families are cordially invited to participate. Participants are requested to park at St. Augustine Catholic High School. Shuttle bus services will be extended to 4:45pm. In order to facilitate the setup of the stalls and also for safety reasons, part of the church parking lot will be temporarily closed from 5:30pm on Saturday, June 21. Sorry for the inconvenience caused and thank you for your co-operation!

## **Parishioners' Registration**

Parishioners are reminded to clearly print their names, addresses, registration and telephone numbers on the donation envelope. This will ensure accuracy in data entries. If you have not registered with the Parish or need to update your information on file, kindly do so at the Parish Office. Thank you for your co-operation.

## **2025-2026 Confirmation Class**

Grade 7 & 8 students who wish to attend the Confirmation Class are requested to download registration forms and the class syllabus from the Parish website. Deadline for registration is due at the first evening session on Tuesday, September 16 at 8:00pm. Please read the Introduction, Syllabus and Instructions before filling out the registration form. For enquiries, please contact Katie Zou at: [youthminister.satcc@gmail.com](mailto:youthminister.satcc@gmail.com)

## **Please Note! Change in the Time of the First Sunday Mass**

Starting Sunday, August 3, the first Sunday Mass will begin earlier at 8:00 a.m. Parishioners are kindly reminded to take note of the time change.

## **Ga Tung/ECCCLC Living Camp**

ECCCLC (aka GT) is an annual living camp for those aged 17-35 that will take place during the Labour Day long weekend, August 29 to September 1 at Camp Kahquah. This year's theme is "Because He Loved Us First". Registration is now open, early bird @\$300.00 and @\$330.00 after July 1. Please refer to the poster on the board and visit their booth for more information this weekend.

## **Pre-Authorized Giving Plan (PAG)**

Parishioners who are interested in enrolling in the Pre-Authorized Giving Plan launched by the Archdiocese of Toronto are requested to visit the parish office for more information and registration.

## **Parking Violation**

Other than Rodick Road which is a 24 hour No Parking Zone, parking is also prohibited on Sundays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m. on Lazenby Court, the side street facing our church. Double parking is also prohibited in the church parking lot. You are encouraged to use the shuttle bus service between the church and St. Augustine High School.

## **Weekly Bulletin**

Please be advised that there will be no Parish Bulletin after June 29. Publication will resume on September 6 & 7. Please visit the Parish website for news of July & August.